華埠新聞

大公義學募捐成績跳躍
▲馬氏總公所・雷根等大解善囊▼

（專悉）一年一度之大公義學經費募捐隊自日昨出發，各界義助，使人可感。昨勸捐員馬善允，銅捷予，周玉生，簡建平，吳一平等又獲各僑界支持，計有馬氏總公所，雷根先生各五十元。逢利肉舖三十元。竹林園，陶陶，喜臨門，永隆，利僑，元豐各弍十元。趙汝禮，金園飯室，梅賜恩，周永熾，肇利公司，黃潮衍，新位仁飯店，黃蟄俠事務所，文化社，合勝鷄舖，元發等先生各十元。張明益，黃朝倫，金菊園，林文彬，片打飯室，全生肉舖，何仲偉醫生，新民國報，朱宏基，丕詩魚舖，李 藥房，永華公司，吳奕球，琼香飯館，廣萬生，同益，益豐飯室，馬鐸政，新民生，庚利等先生各五元。李榮勳三元。袁榮光，民新剪髮，勝利魚舖，時順魚舖等先生各弍元。又熱心公益親自將捐欵交來本報轉該校者有禺山總公所卅元，南平別墅，高陽書畫社，遠東飯館，鄭振琼，楊子順諸先生各五元。民星閱書報社三元。又黃昭立廿元。關邦健廿元。趨時裁縫店十元。命利源十元。華新書局五元。元利俱樂部十元。岡州總會館五元。陳福華弍元。

檢查駕車運動開始

（雲訊）聖誕節封鎖道路檢查機動隊，於昨日晚開始舉行，剛及時檢查固季杯足球賽之狂潮。

封鎖道路季節之目的，是檢查駕車者是否有駕車證，市車輛檢查局之證件，日期，車主之地址是否符合現在地址，是否呈上域多利汽車管理局改地址，除此之外，並檢查該駕車者是否飲酒過多。

余蓀庭訪問本報

（特訊）台灣國防研究院編審室主任余蓀庭，數月前赴加東一帶考察，昨旅抵本埠，余氏畢業廣大與本報總編輯有師生之誼，特順道拜訪，並參觀本報。昨廿四日余氏經乘機飛三藩市，約留一週再赴檀香山考察而後返國云。

昭倫總公所選出理監事

（雲訊）昭倫親義總公所，昨廿四日下午二時召開職員冬季會議，由譚理事長泰恒主持，旋將各地公所選舉第五屆理監事選票揭曉，當選理事有許秉信，譚達德，謝志如，譚泰恒，許子昌，謝灼南，譚耀鑫，譚棟材，許大，譚時驥，譚子耀。候補謝國堯，許帶生，謝煥維。監事爲阮作爲，謝渭洲，許盛光，許仲育，譚倫沖，候補許大彬，許植香（相信爲華人）出售淫辱書籍。因此他之辯護律師便當庭將世界名著（加國高等法院判決查泰里夫人的情人爲藝術之書）內容若干節之描寫造愛情形念出。當時引起法庭發出笑聲，指出與論醫在什貨店內所搜之什誌無大分別。但一本被認爲名著藝術，另一本則認爲淫書，其實標準如何？

法官巴馬宣佈，保留其判決權於十一月九日始判斷，因爲法官須要時間研究該等被控書籍。

淫書是藝術作品
律師爲控者辯護

（烈池滿訊）昨日在醫察法庭內，二埠居住之律師賈，非士謂：一查泰里夫人」是藝術的作品，而一德匿士士瘋狂的愛」亦是藝術名著。但是「高度秘密」「人的正正危險」等等什誌，卻被認爲淫穢性的書本。實在有點不公平。

加騎醫在烈池滿之什貨店內，搜去上述之什誌，指控該店主人榮、約翰、

四邑殷商司徒聲卓魂歸樂土三虞家奠

哲嗣國蕃先生 供職加衛生局

（專悉）四邑開平殷商司徒聲卓老先生，於本月六日病逝於香港養和醫院，享壽六十有七歲。生平熱心桑梓，樂善好施，親友以老成凋謝，咸皆悼念，昨（廿六）日爲司徒老先生三虞之辰，是日假灣仔香港殯儀館舉行家奠。

考先生兒孫滿堂，福壽全歸，其哲嗣：國強，國華，國蕃，國平，國安等，均皆立業立名，有聲社會，國蕃先生現正供職於加拿大政府衛生局，未及奔喪云。

協和教會繼續捐助火災僑胞

（雲訊）本埠華人協和教會，自上週將首次捐得賑助新世界火災僑胞欵項送交會館。今又繼續有該會婦女同人捐十五元，鄧蔣嬋女士捐六元，馬顯夫婦及楊榮夫人各五元，連上合捐一百零一元云。

朱榮學劉備將擁美人歸

（專悉）朱榮君原職藝林音樂社書記，最近有遠行，目的地爲十里洋場之香港，聞有過江招親決心，他日奪美歸來，定增一番熱鬧云。

華埠英文雜誌出版

（專悉）本埠「華埠新雜誌」，乃華裔青年馬國冠君所主辦，本期經於昨十八日出版，內載全加各地僑團概況，並刊有大火情形照片多幀，爲梁定邦君作品，玲瓏清晰，該刊在各書店均有代售，每冊一毫。

駐加余風采總堂定期選舉職員

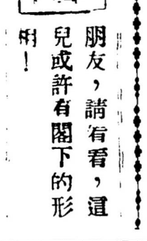
（雲訊）此間余風采總堂是屆職員任期將滿，照章另選明年度的職員，經將候選人名單，分寄所屬民仔，並定明十二月八日（星期日）下午八時，爲初選開票時間，盼各堂員務須將選票於開票前寄到或親到堂投票，幸勿放棄選舉云。

文化社放映「香羅塚」

（雲訊）文化社定於十二月一日放映全部七彩歌唱民間故事大型大鑼大鼓巨片「香羅塚」。任劍輝，吳君麗，羅劍郎，阮兆輝主演。同場加映謝賢，南紅，嘉玲，姜中平主演文藝倫理悲喜劇「唐山乖嫂」云。

雲洪達清還公債人名更正

（專悉）此間中國洪門民治黨駐加總支部，昨代雲洪達清還公債，內有馬世鐘公債第二號，查實有誤，該公債原屬係華甫氏所有，特此更正。



朋友，請看看，這兒或許有閣下的形相！

天方夜譚式的菜館

我這個大「香」里自從來到雲埠，因工作關係，總沒能離開華埠一步。因此在街頭待筆寫稿，也自然離不開華區。日昨故友要帶我去天方夜譚的菜館，我以爲要坐飛機去中東伊拉克八達城所在，那兒正在發生政變，我聽說便連稱「不，不，」但故友依熟賣熟，不管我願意不願意，便拉着我跑，一直跑入一間菜館，到了，」他說，這就是「天方夜譚。」「什麼，我沒有坐神毯呀，怎麼就這麼快到中東？」他笑特笑，便指着那間菜館的設備，那兒一彩繽紛，環視全廳，燈光設計有如雲霧，食樹也是別開生面，一元幾毫，平食「唔嘢」。我才幌然，這是一間天方夜譚式菜館，不是中東神話故事的天方夜譚。不過，朋友，片打街有這樣的一間菜館，你知道我說的是那一間呢？

夜間漸，密雲低隔有霞
星期六天陰居多
高溫度四五 低溫度卅一

華新書局

男女之間上下冊 袁朗著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元弍五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰敵爲機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭常識 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘻 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
民語時代名歌千五百首 弍元三九
19.3 粵曲之霸 二元三毛五

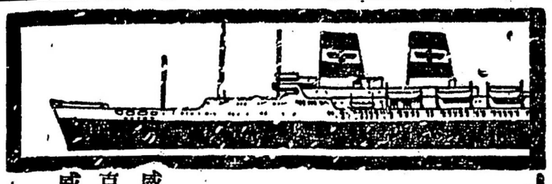
春盡郭良惠著 壹元八毛五仙
疑團當代文藝徐速著 二元二

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周沸海日記 壹元一毛五
北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
雪爪神魔全六冊 江一明二元壹
金剪鐵旅 全廿一冊蕭逸八元四
焚心刃全十八冊金陵著 九元
離雁孤星全廿一冊卜官鼎八元四
湖海九英全十二冊林夢著 四元二
環劍爭雄全十弍冊命童 四元二
無敵劍令大冊命童著 二元一
天心錄全十七冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰 五元六
大雖灘全十一冊方達明 叁元八五
金蘭碑全十弍冊履吉生 四元弍
玄都劍全十二冊孟英著 四元弍
飛俠火娘子全十二冊唐斐 四元弍
江湖淚全十冊摩雲生 四元弍
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

實業燕梳有限公司
伍澤濂資深英國專業經驗
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219
伍澤濂
許杏欽
㊀華區靚屋業主出賣
步行三分鐘即到華埠。此屋有七廳房，紅毛地土庫。自動煖氣及熱水飯。屋身堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入住。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）
㊁西人業主赴美。買平屋大機會。
全屋五大廳房。全十庫。業主今年初用去弍千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋宅本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋宅赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）
㊂近華埠兩間屋
哥倫華街壹狹地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀即及交地稅。全賣僅七千九百元。（鍾耀華）
㊃華埠津貴業
近西廣梳街菜舖。架滿齊備。日營五十元左右。士德馬墻身。三睡房，摩登大廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻主理。丈夫年外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費。薪金大部可貯蓄。（鍾耀華）
㊄市郊雜貨店生意
附近無大商店競爭。現時每月生意雖祇弍千七百元。但因店主另有其他生意，無暇兼顧。若能親自親爲。自己管理。生意竟大有起色。壹切架撐齊備。店主志在急賣。祇取價三千元。（伍澤濂）
㊅地點適中。附近有旅店辦公室。行人來往如織。壹間麻雀舖。三睡房。摩登大廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻主理。丈夫年外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費。薪金大部可貯蓄。（鍾耀華）
㊆西人咖啡濕
西人經營此咖啡濕已有四年。壹等架撐。祇賣咖啡及炸薯仔魚等小菜。最合夫婦經營。取價三千九百元。（馬國良）
㊇投資好機會
交通線上。街角地位。靚商業樓。樓下双舖位。還有四大廳房栢文及今土地。地位僅弍萬五千元。（鍾耀華）
代理燕梳

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元
郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。
功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。
主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
SOMERSET VITA CO., 60 E 42nd ST, NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓


遣眷屬來加定船位法
本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。並給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額叁百五十磅。船期價目表函索即奉。
船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 十一月廿八日 十弍月廿三日
克利夫蘭總統 十弍月廿弍日 正月十六日
威爾遜總統 正月十七日 二月十一日
駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行
當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。
最近 加 赤在港 找換！ 五弍八寸
美 赤在港 找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元零五

謝健文 私器 傢電
1685 NANAIMO ST.,
AL 3-3043 TR 6-3102
代理
世界名廠電器
室內一切傢私
廉價發售
童叟無欺
所有貨品均直接
由製造廠來保證滿意

布律委 即係 九街西
龔貞信花舖
▲▼好路！喂！老友呀。你如果想睇小說呢介紹你睇艷情慨略包你睇過要追。圖文双艷巨型匀篇 最有妙香艷最疏肝 最有趣最開心小說
異艷覺迷錄
精裝廿四部 一次睇齊細 全書大結局
▲▼豆腐價錢確有燒鵝味道值得要買咯每部定價一元全套廿四部照計是廿四元 現時志在多賣故此特本每套收回寄費五元。如此便宜勿失良機。恕不寄C.O.D.
Kung Ching Sun, 3295 W. Broadway, Vancouver 8, B.C. 電話 733-5304